

# Reseñas de libros

---

AMODIO, Emanuele & ONTIVEROS, Teresa, eds.: *Historias de identidad urbana, composición y recomposición de identidades en los territorios populares urbanos*. Fondo Editorial Tropykos, Caracas, 1995, 172 pp.  
(Angelina Pollak-Eltz)

Este libro es fruto de un encuentro de antropólogos, sociólogos y trabajadores sociales en Mérida/Venezuela en noviembre de 1993 para discutir temas acerca de la vida social, cultura y demografía de los barrios pobres venezolanos. Empieza con un trabajo de la arquitecta Iris Rosas sobre la creación del espacio. En la siguiente contribución la antropóloga Teresa Ontiveros pregunta: ¿el paso del barrio-pueblo al barrio-ciudad puede conllevar a una pérdida de los referentes de la memoria espacial o a la recodificación que obligará a nuevas recompensaciones de la vida colectiva?

Daisy Barreto estudia el origen del culto de María Lionza en relación al proceso histórico venezolano y a los procesos socio-políticos de nuestro siglo. Amodio se refiere al curanderismo y la medicina popular en los barrios de Caracas. Jesús González investiga el destino de las culturas indígenas en los barrios marginales de Maracaibo y los mecanismos de su resistencia cultural. Samuel Hurtado y Nery Córdova estudian diferentes aspectos de organizaciones de la comunidad y la participación de la gente de los barrios en movimientos sociales. Un grupo de trabajadores sociales describen las "vivencias del colectivo" en el barrio Macarao. El antropólogo Julio De Freitas se refiere a la violencia en los barrios y denuncia la violación de los derechos humanos por parte de la policía. Por fin, el Padre Matías Camuñas describe sus propias experiencias en las zonas marginales en "la vida en los barrios, la sobrevivencia de los más débiles". En este relato un joven malandro, que fue asesinado por sus rivales, se convierte en un "héroe popular".

El libro contribuye a nuestros conocimientos de los grandes problemas y retos encontrados en las ciudades venezolanas, debido al éxodo rural, la rápida urbanización e industrialización y el creciente empobrecimiento de las masas a causa de la crisis económica

BENASSY-BERLING, Marie-Cécile: "La mitificación de Sor Juana Inés de la Cruz en el Mundo Hispánico (Finales del siglo XVII-Principios del siglo XVIII)". En *Revista de Indias*, Madrid, Nº 205 (1995), pp. 541- 550.  
(Miguelángel Martínez-Ruetter)

La mítica poetiza mexicana Sor Juana Inés de la Cruz, quien naciera en San Miguel de Nepantla, en el año de 1651, rodeada por dos montañas, el Popocatepetl, un volcán y el Iztaccihuatl que es un pico cubierto de nieve, lo que recrea al Monte Parnaso de la poesía que, igualmente, tenía dos cimas.

De nacimiento ilegítimo, la monja poeta muere en 1695 en México, la bella capital del virreinato de Nueva España donde sirvió al virrey hasta sus dieciséis años cuando entra a la Orden de los Carmelitas, de donde pasó después al convento de San Jerónimo. Escribió poesías, obras de teatro y obras en prosa de redacción cuidada, flexible, inteligente, sincera e influida por el gongorismo. Entre sus trabajos figuran autos sacramentales como: *El cerco de José*, *El mártir del sacramento*, *El divino Narciso*; comedias: *Los empeños de una casa*, *Amores más laberinto*; poesías: *Inundación castálida de la única poetiza*, *Muza Dezima*, *Sor Juana Inés de la Cruz, religiosa professa en el monasterio de San Gerónimo de la Imperial Ciudad de Méjico(...)* Relatos: *Crisis de un sermón*, *Respuesta a Sor Filotea de la Cruz*; loas y sainetes.

También constituyen su haber poético liras, décimas, romances y redondillas. Entre los romances, el titulado *De la ausencia* está considerado como el mejor, y de las redondillas (estrofas de cuatro versos de arte menor) han adquirido justa fama las dedicadas a la defensa de la mujer, en las que con frecuencia emplea la antítesis, un recurso propio de la poesía de su tiempo:

Hombres necios que acusáis  
a la mujer sin razón,  
sin ver que sois la ocasión  
de lo mismo que culpáis;  
    sí con ansia sin igual  
solicitáis su desdén,  
¿por qué queréis que obren bien  
si las incitáis al mal?  
    Combatís su resistencia,  
y luego con gravedad  
decís que fue liviandad  
lo que hizo la diligencia.

En esta muestra podemos darnos cuenta de la controversial posición que mantiene una monja del siglo XVII integrante de una sociedad ortodoxa y que vendría a romper, en este caso, los antiguos esquemas.

El impacto provocado por la fama de Sor Juana, la religiosa poeta del continente americano, en el viejo mundo, elevó el personaje de la dama hacia su glorificación y fue llamada *La Décima Musa o El Fénix de México*, dirigiéndose al célebre Phoenix de la poesía. Que haya sido ésta una mujer tan destacada, la coloca en una posición más excepcional que la que tendría un hombre, considerando la ideología de la época. La imagen de Sor Juana se constituye en dos cualidades sobresalientes: esta mujer es bella y casta, es decir, al mismo tiempo deseable e inaccesible como una diva de ópera.

"Se recorren los ecos que la fama de Sor Juana fue provocando en América y Europa: desde Sicilia a España, Portugal y América del Sur fueron numerosos los textos laudatorios, así como las ediciones de sus obras, facilitando la glorificación de la monja poeta: que para sus paisanos, resultaba el modo de defender la fama de México como centro cultural".

De esta manera resume Marie-Cécile Bénassy-Berling en su artículo publicado en Madrid por la *Revista de Indias* bajo el título de *La Mitificación de Sor Juana Inés de la Cruz en el mundo hispánico (finales del siglo XVII-principios del siglo XVIII)*, del cual me presto a remitir un fragmento en el que la autora comenta que al parecer, "en su época, la obra de Sor Juana no fue traducida al latín ni a ningún otro idioma moderno. La única alusión conocida a nuestra autora en un país situado al norte del Pirineo, es la de un tal Van der Ketten en un libro latino *Apeles Symbolicum*, editado en Amberes en 1799. Un francés, el editor Michel Deslandes, se interesó por Sor Juana, pero ejercía su profesión en Lisboa. A fines del siglo XVII, y a principios del siglo XVIII, el éxito editorial de Sor Juana es privativo de la península y de los dominios de la Corona española, pero allí es impresionante. Los bibliógrafos más connotados, como Antonio Alatorre o Enrique Rodríguez Cepeda afirman que es igual o superior al de los grandes autores españoles del Siglo de Oro como Góngora o Lope de Vega.

"Desde Sicilia hasta Perú pasando por Portugal, que seguía leyendo mucho en español, tuvo Sor Juana numerosos lectores. La condesa de Paredes, esposa del marqués de la Laguna, virrey de México entre 1680 y 1686, había vuelto a España con las maletas repletas de manuscritos de su amiga la monja. Ella y sus allegados, muy ufanos del nuevo tesoro encontrado en las Indias, publicaron en 1689 en Madrid un volumen de poesías, añadiendo de su cosecha bastantes títulos y encabezados. El título era *Inundación castálida de la única poetiza, Musa décima, Sor Juana Inés de la Cruz, religiosa professa en el monasterio de San Gerónimo de la Imperial Ciudad de México...* La edición siguiente, en 1690, llamóse sencillamente 'Poesías de la única...' etcétera. Posiblemente Sor Juana misma haya pedido este cambio. Le siguieron otros dos tomos, uno en 1692, en Sevilla, 'Segundo volumen de las obras...'; el tercero póstumo en 1700, en Madrid, *Fama y obras posthumas del Fénix de México*. Los textos mandados por Sor Juana —y por otras personas— venían a añadirse a los que había traído la Virreina. Por lo menos veinte volúmenes de los tres tomos, amén de unas sueltas incompletamente conocidas, se publicaron en varias ciudades de la península entre 1689 y 1725. Probablemente fue bastante reducida la intervención de la autora en la publicación de sus obras, y, de todos modos, la distancia favoreció el nacimiento de una verdadera mitificación".

En su proyección Marie Cécile Benassy-Berling cita testimonios peruanos y neogranadinos (el Conde de la Granja, Navarrete, Juan del Valle y Caviedes, y Francisco Álvarez de Velazco Zorrilla); españoles (los Padres Tineo de Morales, Calleja y Navarro Vélez, así como el poeta Pérez de Montoro y el novelista sardo-español Joseph Zatrilla) y portugueses (Sor María do Ceu y Sor Feliciano do Milao) de los lectores y admiradores de nuestra Sor Juana, como una muestra del talento y la merecida fama de esta *Décima Musa*.

Ante un retrato.

Este que ves, engaño colorido,  
que del arte ostentando los primores,  
con falsos silogismos de colores  
es cauteloso engaño del sentido:

éste en quien la lisonja ha pretendido  
excusar de los años los horrores  
y venciendo del tiempo los rigores  
triunfar de la vejez y del olvido:

es un vano artificio del cuidado;  
una flor al viento delicada;  
es un resguardo inútil para el hado;

es una necia diligencia errada;  
es un afán caduco; y, bien mirado,  
es cadáver, es polvo, es sombra, es nada.

Concluyendo, el trabajo de la profesora Bénassy Berling está respondiendo a una moderna revisión de que ha sido objeto la obra de Sor Juana Inés de la Cruz. En este sentido debe mencionarse el ya clásico trabajo de Octavio Paz, *Sor Juana Inés de la Cruz o las trampas de la fe*, y, como un aporte nacional a esta reflexión, *Doce estudios sobre Sor Juana Inés de la Cruz* (1995), recopilados por Laura Febres y publicado el pasado año por La Casa de Bello y que contiene los materiales y los resultados de la investigación de un grupo de especialistas venezolanos, en su mayoría profesores de la Universidad Metropolitana y de la Universidad Católica Andrés Bello.

BOLIVAR CHOLLETT, Miguel: *Población y sociedad en la Venezuela del Siglo XX*  
Fondo Ed. Tropykos, Caracas, 1994, 264 pp.  
(Angelina Pollak-Eltz)

Se trata de un estudio demográfico, que se basa en los censos nacionales a partir de la época de Guzmán Blanco en 1873. El primer capítulo contiene una visión global de la evolución de la población a partir de esta fecha hasta 1990. El segundo capítulo se ocupa de la discusión de la mortalidad como componente del crecimiento de la población. Luego el autor estudia la natalidad y los correspondientes procesos reproductivos de la población y

trata de descifrar el tramado socio-demográfico que subyace en la dinámica que está sembrada en la evolución de las principales ciudades venezolanas durante este siglo. En el capítulo final, el autor se refiere al aporte inmigratorio, al crecimiento de la población nacional y a los esfuerzos oficiales frustrados de atraer inmigrantes calificados para el desarrollo del país.

El autor se sirve de un método antropológico-crítico en la presentación de los hechos demográficos.

CARCEL ORTI, María Milagros: *La enseñanza de la paleografía y diplomática. Centros y Cursos*. Valencia (España): spi, 1996, 257 págs.  
(Francisco Javier Pérez)

La investigación moderna ha valorado, más que en otra época, la elaboración de obras de referencia. Enciclopedias, diccionarios, tesauros, bibliografías, guías y otros repertorios constituyen una parcela muy específica en cualquier investigación por su carácter auxiliar de la propia labor investigativa. Se trata de trabajos que tienen como finalidad el puro apoyo de otros y su auxilio permanente.

En este sentido, el presente libro quiere ser una guía mundial sobre la enseñanza de la paleografía y la diplomática, disciplinas, a su vez, auxiliares de la investigación histórica.

La obra está dividida en cuatro partes: 1) la primera discrimina por países (Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Ciudad del Vaticano, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, Francia, Grecia, Holanda, Hungría, Italia, Noruega, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumanía, Rusia, Suecia, Suiza) la información sumaria sobre la enseñanza de *la Paleografía y Diplomática en las universidades e instituciones europeas*; 2) la segunda parte pretende alcanzar el mismo objetivo en cuanto a *La enseñanza de la Paleografía y Diplomática en las universidades e instituciones americanas*. En este caso los países reseñados son Brasil, Canadá, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Estados Unidos, México, Perú, República Argentina y Venezuela; 3) Idéntico desarrollo el de la tercera parte en la que se ofrecen informaciones concernientes a Australia, China, India, Indonesia, Israel, Japón, Marruecos, Nueva Zelanda, Senegal, Túnez, Turquía y Zambia en cuanto a *La enseñanza de la Paleografía y Diplomática en las universidades e instituciones de otros países*; y 4) *La Paleografía y Diplomática en el currículum actual de los estudios de Historia en las universidades españolas*.

Asimismo, además de la presentación, la obra incluye tres anexos sobre profesores, planes de estudio y centros de enseñanza en las universidades españolas y, por último, un índice de cuadros.

Como una nota de interés domiciliario, debo destacar que en la sección relativa a Venezuela sólo se mencionan los cursos de paleografía dictados en la Universidad Católica Andrés Bello:

"CARACAS. En La *Universidad Católica Andrés Bello* se ofrece un seminario de 'Paleografía' en el 5º año de la carrera de Educación, impartido por el Departamento de Ciencias Sociales. El título que obtienen los alumnos, una vez aprobados sus estudios, es el de Licenciados en Educación, mención Ciencias Sociales. A nivel de estudios de postgrado se dictan también cursos de Paleografía, tipo seminario y por iniciativa de los alumnos, en las Maestrías de Historia de las Américas y de Historia de Venezuela".

Se trata, en definitiva, de una obra muy ilustrativa de la actividad paleográfica actual y de las posibilidades de desarrollo y revitalización de una disciplina valiosísima para la investigación histórica y filológica.

COLMENARES DEL VALLE, Edgar: *Lexicología y lexicografía en Venezuela* (Fuentes para su estudio). Caracas: Ediciones La Casa de Bello, 1995. 329 págs. (Francisco Javier Pérez)

En la última década se ha emprendido una reflexión y revisión muy compleja sobre los estudios lingüísticos venezolanos. Particularmente de gran riqueza la relativa a los estudios sobre el léxico venezolano desde la doble perspectiva de la lexicología (reflexión de las especificidades léxicas) y de la lexicografía (descripción léxica). Una de las causas que explica este interés es la reciente conclusión y publicación de dos obras que marcan la etapa de madurez de esta disciplina. Nos referimos a la edición en tres tomos del *Diccionario de venezolanismos* (1993) que coordinó, bajo el patrocinio de la Universidad Central de Venezuela y la Academia Venezolana de la Lengua, la profesora María Josefina Tejera; y al *Diccionario del habla actual de Venezuela* (1994) de Rocío Núñez y Francisco Javier Pérez que patrocinó y publicó la Universidad Católica Andrés Bello.

El trabajo del profesor Colmenares que hoy se publica viene a responder a ese mismo espíritu y a constituirse en el registro bibliográfico más completo y metódico de cuantos se han hecho sobre la lingüística venezolana desde los ámbitos más variados. Valga recordar los repertorios bibliográficos elaborados por Pedro Grases, Sergio Serrón, Hugo Obregón, Gladys García Riera, Iraset Páez Urdaneta, Rafael Ángel Rivas, Ramón A. Vivas. A este respecto, el profesor Colmenares ha dedicado gran parte de su actividad como lexicógrafo e investigador a inventariar todo lo publicado o producido en la Venezuela lingüística de nuestro tiempo.

El libro está integrado por cuatro partes: "Nota de agradecimiento", "El espacio previo. Historia y codificación del origen", "El espacio bibliográfico. Autores y obras" y los "Índices".

En la introducción al trabajo titulada "El espacio previo. Historia y codificación del origen" se propone una periodización de la historia de los estudios lexicológico y lexicográficos venezolanos discriminada en seis épocas. Creo muy ilustrativo recorrerlas en este momento: 1) *primera época: la de los precursores*: "Incluye esencialmente el trabajo hecho por los cronistas

sobre aspectos del naciente español de América y, concretamente, sobre el vocabulario de las lenguas indígenas. Destaca también la actividad del misionero a través de su propósito de traducir los textos cristianos a las lenguas autóctonas para cumplir con su labor evangelizadora. En esta actividad se motivaron los vocabularios y gramáticas producidos durante la Conquista y, sobre todo, durante la Colonización"; 2) *segunda época: la de los independentistas*: "Se plantea ya la existencia de una lingüística que, a través de la institucionalización del concepto de diferenciación verbal entre América y la metrópolis española, se identifica como lingüística hispánica. Cronológicamente, basándonos en la edición en Caracas de la obra *Farmacopea militar* de Juan Nieto Samaniego y la *Gramática* de Andrés Bello, este período se extiende desde 1819 a 1847"; 3) *tercera época: la de los puristas*: "De esta época, enmarcada según nuestros propósitos entre 1848 y 1880, la obra lexicográfica más representativa es la de Rafael María Baralt con su prospecto del *Diccionario matriz de la Lengua Castellana* (1850) y el *Diccionario de Galicismos* (1855). En ambos trabajos se capta la proposición ideológica que marcará a la casi totalidad de los autores de este período: el purismo, la intención de mantener la lengua depurada de *vicios*. Igualmente, con mayor o menor actitud purista, se incluirían, entre otros, a Miguel Carmona, Cecilio Acosta, Miguel Tejera, Aristides Rojas y Adolfo Ernst"; 4) *cuarta época: la de los codificadores del venezolanismo léxico*: "La actividad lexicográfica en Venezuela, en cuanto formulación de objetivos propios, confrontación de variedades diatópicas y clasificación y descripción semántica del léxico en función del uso venezolano, surge a partir de 1881 con la recopilación de voces americanas hecha por José Martí, continúa con las *Apuntaciones para la crítica sobre el lenguaje maracaibero* de José Domingo Medrano (1883), se desarrolla plenamente con las obras *Diccionario consultor o memorandum del escribiente* y *Voces nuevas de la lengua castellana* de Baldomero Rivodó (1888, 1889), *Diccionario de barbarismos cotidianos* de Juan Seijas (1890), *El castellano en Venezuela* de Julio Calcaño (1897) y culmina con *Glosarios del bajo español en Venezuela* de Lisandro Alvarado (1929); 5) *quinta época: la de los estabilizadores*: "De acuerdo con nuestro planteamiento, este período se inicia en 1930 (después de la publicación de *Glosarios del bajo español en Venezuela*), y se extiende hasta 1983, año este en que aparece el primer tomo del *Diccionario de venezolanismos*. Durante el mismo se continuó con la recopilación y descripción del léxico de uso venezolano (...) y se publicó una cantidad considerable de trabajos. Sin embargo, el volumen no siempre se correspondió con la formulación de planteamientos novedosos como análisis estrictamente científico. El desarrollo de la lingüística en Europa y en algunos países de América tuvo, al parecer, poca repercusión en el nuestro. No hubo cambios sustantivos en cuanto adopción de nuevos criterios para describir

las peculiaridades léxicas dialectales, a pesar del interés que por esta disciplina despertó la labor pedagógica de Pedro Grases, José Luis Sánchez Trincado, Ángel Rosenblat, Roberto Martínez Centeno, J. M. Núñez Ponte, Luis Quiroga Torrealba, María Teresa Rojas, Olga de León de Padrón y Marco Antonio Martínez, entre otros"; y 6) *sexta época: la de los reformistas*: "En 1993, con la edición de dos nuevos volúmenes, se concluye el *Diccionario de venezolanismos*. En el período comprendido entre 1983 (año de la publicación del primer volumen de esta obra) y 1993, se plantean varias proposiciones que aún no habiéndose desarrollado en su totalidad, representan una visión diferente del análisis del léxico y, del mismo modo, una praxis de docencia que puede traducirse en un período de nuevos alcances. Allí, hasta ahora, entre otros, están María Arconada de Jouvenot, Ives Jouvenot Maitre, Víctor Rago, Zaida Pérez González, Édgar Colmenares del Valle, Rocío Núñez y Francisco Javier Pérez que en diferentes centros universitarios se dedican al estudio del léxico de uso venezolano con metodologías diferentes y de carácter reformista".

La estructura de cada una de las referencias busca agotar en primer lugar la información bibliográfica y después, a manera de comentario crítico, se consignan notas, en general citas textuales de los mismos trabajos, que informan sobre el tema y carácter de los trabajos anotados. La organización de los materiales es particularmente sistemática al seguir una ordenación alfabética sumada a una numeración corrida y a la consignación cronológica de los trabajos de un mismo autor que, en sucesivas ediciones, permitirá ir agregando nuevas referencias con una gran facilidad de reordenación. A cada autor se le asigna un número y dentro de ese número se abre una nueva enumeración que se refiere a cada uno de los trabajos de ese autor. Así, la primera referencia, que es ACADEMIA VENEZOLANA DE LA LENGUA, lleva el número 0001 y cada una de las publicaciones anotadas bajo su autoría se enumeran a partir del 01 *ad infinitum*, seguido de una P para los trabajos publicados y de una I para los inéditos.

En conclusión, esta obra del profesor Colmenares está marcando, más allá de su utilidad para los investigadores, un momento de madurez en nuestros estudios metalexográficos.

DILTHEY, Petra: *Krankheit und heilung im brasilianischenspiritismus*. Muenchner Amerikanistik Beitrage, No. 29, Anacon, Muenchen 1993, 250 pp. ca. DM 35. (Angelina Pollak-Eltz)

El gran número de recientes publicaciones de etnólogos alemanes comprueban el gran interés de los europeos en la medicina "mágica" brasilera y las religiones afroamericanas. En este libro la autora estudia los métodos espiritistas de kardecistas y umbandistas para curar toda clase de enfermedades. En un capítulo se refiere al fenómeno del trance y de la posesión por

espíritus, y la interpretación cultural de estos estados alterados de conciencia. Luego describe las prácticas del famoso medium Edson Queiroz, quien solía recibir el espíritu de un médico alemán, el Dr. Fritz, para llevar a cabo intervenciones quirúrgicas sin anestesia. Este curandero espiritual era médico al mismo tiempo y trabajaba como ginecólogo, hasta que recibió su "don espi-ritual". Cuando Dilthey estuvo en Brasil, Queiroz estaba todavía vivo y tuvo muchos pacientes europeos, atraídos por reportajes sensacionalistas en la TV. alemana y la prensa internacional.

La autora no rechaza las prácticas de los "cirujanos espirituales" y de los umbandistas, pero admite que los pacientes tienen que tener mucha fe y por cierto no todos son curados. Los curanderos espirituales curan principalmente enfermedades psicosomáticas, estimulando la auto-sanación del enfermo. En 1991 el famoso Dr. Queiroz murió, asesinado por uno de sus propios edecanes.

GANUZA, Juan Miguel: *La avalancha de las sectas esotéricas*, Ed. San Pablo, Caracas 1995, 206 páginas.  
(Angelina Pollak-Eltz)

En 1976 el autor publicó un libro que estudia las nuevas sectas cristianas en Venezuela. Ahora investiga algunos movimientos religiosos no-cristianos que encuentran cada día un mayor número de adeptos, aunque, a mi modo de ver, las sectas descritas aquí tienen menor importancia en el campo religioso venezolano, que los movimientos pentecostales, de los cuales no habla aquí. Se trata de movimientos que se basan en la *gnosis* y la teosofía, y que renacieron en las creencias y prácticas de "New Age". Este término abarca una gran variedad de conceptos esotéricos, hinduistas, espiritistas y *gnósticos*, que encuentran adeptos sobre todo en los Estados Unidos y en menor escala en América Latina. Otro capítulo es dedicado a la astrología, que se practica como "ciencia" y se asocia a *New Age* también. Los movimientos vinculados a la *gnosis* son los Rosacruces y los Acuarios, que son mencionados brevemente en este ensayo.

Ganuzza estudia también el espiritismo en Venezuela: las enseñanzas de Kardec y de Trincado y el culto sincrético de María Lionza, sin entrar en detalles. Describe sus propias experiencias en la montaña de Sorte que visitó en 1966. Se refiere también a la Santería cubana que merecería un estudio más profundo porque cada día tiene un mayor número de adeptos en nuestro país.

En las consideraciones pastorales finales, Ganuzza dice con razón: el desafío de los nuevos movimientos religiosos consiste en estimular nuestra renovación para una mayor eficacia pastoral.

El nuevo libro de Ganuza ofrece un interesante panorama del "mercado religioso" en el mundo de hoy y alerta a los católicos a cuidarse de las promesas de nuevos profetas falsos.

GOETZ, Nicola H.: *Obeah - Hexerei in der karibik - Zwischen macht und obnmacht*, Lang Verlag, Frankfurt 1995, 256 pp., ca. DM 70.  
(Angelina Pollak-Eltz)

La autora estudia numerosas fuentes literarias acerca de prácticas de hechicería (*obeah*) en las Antillas de habla inglesa entre 1760 y 1930.

Hoy en día, los *obeahmen* son considerados curanderos espirituales y médicos populares (*medicine men*). Sin embargo, las actitudes del pueblo hacia ellos son ambivalentes, debido a su supuesto poder mágico.

En el primer capítulo, Goetz presenta datos etnográficos acerca de fenómenos relacionados al curanderismo, superstición y religión. Distingue entre *obeah* (magia negra) y *myal* (magia blanca). Luego describe "obeah" desde el punto de vista de los blancos. Observa los estereotipos encontrados frecuentemente en la literatura etnográfica y en relatos personales, que fueron influenciados por la conocida obra de Edwards (1796), quien cuenta que los *obeahmen* eran responsables de rebeliones de esclavos y usaban veneno en ritos vengativos para matar a sus opresores. Durante la época colonial existían leyes para castigar a los supuestos malhechores. Los *obeahmen* fueron acusados de ser responsables para cualquier mal ocurrido a los blancos

Se trata de una investigación histórica de *obeah* como categoría cultural y de un análisis del proceso de su construcción como expresión de la cultura antillana.

(Bibliografía: Edwards, Bryan: *The History, civil and commercial, of the British Colonies in the Westindies*, 3. volúmenes, London 1796).

HOFBAUER, Andreas: *Afro-brasilien*, Promedia, Viena, 1995, 282 pp., ca. US\$ 30.  
(Angelina Pollak-Eltz)

El autor empieza este ensayo con un estudio del discurso racista a partir de la Edad Media europea hasta nuestros días. En su opinión, la formación del paradigma blanco/negro forma la base de la ideología que justificaba el colonialismo europeo y la esclavitud. En la segunda parte, Hofbauer esboza la historia de la esclavitud en Brasil: se refiere a la formación de los famosos "quilombos" de cimarrones y al papel de la religión en la lucha de los afroamericanos para su libertad. Luego describe ciertos aspectos de la cultura afrobrasileña: el carnaval, los candomblés y la umbanda, las expresiones de la religiosidad popular, la capoeira (arte marcial africano) y el rol de las cofradías en el presente y en el pasado. En la sección final el autor

nos informa sobre las actividades de los movimientos negros brasileros y el discurso racista/anti-racista en Brasil.

Se trata de una interesante contribución al estudio del racismo y la situación de los negros en Brasil.

HOUK, James T.: *Spirits, Blood and drums, the orisha religion in Trinidad*. Temple University Press, Philadelphia, 1995, 240 pp. US\$ 15.  
(Angelina Pollak-Eltz)

Este libro es fruto de un reciente estudio de la religión de los Orichas, anteriormente mejor conocida bajo el nombre "Shangó Cult". La religión de origen yoruba fue transplantada a Trinidad durante el siglo pasado mayormente por inmigrantes libres (*indentured laborers*, obreros contratados) y luego fue sincretizado con elementos del catolicismo popular. En el curso de las últimas dos décadas se ha transformado en un movimiento religioso ecléctico, que demuestra aportes no sólo de las religiones de África Occidental, sino también de los Bautistas Espirituales ("Shouting Baptists"), de la kaballah (magia negra) y del hinduismo. Houk menciona también la participación de rastafaris en "Oricha". Cada centro trabaja por su cuenta y ritos y conceptos a menudo se difieren considerablemente de un templo al otro. Se anotan aportes de la religión oricha en las prácticas de los bautistas y en el culto kalimai de origen hindú. Algunos dirigentes de "Oricha" están en contacto con practicantes de la religión ancestral Yoruba en Nigeria y aspiran la re-africanización de "Oricha" por medio de la eliminación total de elementos y recuerdos católicos.

Las tendencias de sincretismo por un lado y de la reaficanización por el otro se observan hoy en día también en las otras religiones afro-latinoamericanas. Así el libro no debe faltar en la mesa de los académicos interesados en esta materia.

HURTADO SALAZAR, Samuel: *Cultura matrisocial y sociedad popular en América Latina. Una aproximación a la matripopulidad venezolana*, Fondo Ed. Tropykos, Caracas 1995, 217 pp.  
(Angelina Pollak-Eltz)

Este libro consiste en una serie de ensayos que se refieren a una gran variedad de temas, tales como la identidad cultural, la cultura popular, pueblo y familia en Venezuela, democracia y matrisocialidad, la estética popular, la organización de la comunidad, el ámbito de la cultura, la estructura familiar y otros más. Se basa parcialmente en la tesis de doctorado del autor "La sociedad tomada por la familia, estudios en cultura matrisocial venezolana". Hurtado Salazar afirma con razón que los resultados de sus investigaciones en Venezuela son aplicables en toda el área latinoamericana también.

El objetivo de este amplio estudio es mostrar un diagnóstico social y etnopsiquiátrico de la cultura y sociedad venezolana, que en la actualidad está en crisis. Para superar esta crisis, dice el autor, no serán suficientes los ingentes recursos económicos y humanos de que dispone el país, sino es necesario contar y —de alguna forma— cambiar la manera como el venezolano produce su sentido de sociedad. ¿Será posible realizar esta tarea antes de que sea demasiado tarde?

JANE DE HOHENSTEIN, Erica: *Das reich der magischen muetter*, Verlag fuer interkulturelle Kommunikation, Frankfurt, 1991, 650 pp. DM 58.  
(Angelina Pollak-Eltz)

Se trata de un estudio del rol importante de las mujeres en el Candomblé, la religión afrobrasileña más tradicionalista en el Estado de Bahía, Brasil. Después de un largo discurso sobre la historia del negro en Brasil, la autora habla del rol de las mujeres de color en la sociedad moderna y la alta frecuencia de la matrifocalidad en la familia negra. Las observaciones acerca de la posición de la mujer negra como esposa, madre y jefa del hogar coinciden con mis propias observaciones en Venezuela, sin embargo en mi país son válidas para las mujeres de la clase baja en general y no solamente para los afrovenezolanos (Pollak-Eltz, Angelina: *La familia negra en Venezuela*, Monte Avila Editores, Caracas, 1974).

En el siguiente capítulo, Hohenstein describe los conceptos y prácticas religiosas en Salvador de Bahía. En los templos Candomblé sólo mujeres y homosexuales son poseídos por entidades espirituales. Las dirigentes femeninas de los templos tradicionalistas tienen un alto prestigio, pero existe una eterna competencia entre ellas.

La autora concluye este largo ensayo diciendo que las actividades rituales ofrecen a las adherentes femeninas un camino para superar la imagen estereotipada de la mujer en la sociedad brasileña y de ganar prestigio y autoestima. Las mujeres son guardianes de las tradiciones étnicas, expresadas en mitos y símbolos de procedencia africana. Los conceptos religiosos legitiman el control social sobre los hombres. El machismo está en oposición a la religión dominada por las mujeres.

El libro contiene un rico material etnográfico acerca de la iniciación, las prácticas de adivinación, los sacrificios y otros ritos, que la autora analiza con gran acierto. La obra merece la atención de los expertos.

LEIBING, Annette: *Blick, auf eine verruechte welt, Kultur und Psychiatrie in Brasilien*, LIT, Muenster, 1995, 208 pp., DM 38.-80.  
(Angelina Pollak-Eltz)

La autora llevó a cabo los estudios para elaborar esta tesis de doctorado en un manicomio público en Río de Janeiro. La autora observa una discre-

pancia entre el discurso de los psiquiatras por un lado y de los pacientes por el otro, porque las ideologías de ambos grupos son muy distintas, debido a diferencias sociales y económicas. Hace mención de Umbanda y las actividades de los Pentecostales y describe algunas características de la mentalidad brasilera. Leibing trata de estudiar la influencia de la cultura brasilera en la etiología de las enfermedades mentales. Para ella, el "mundo loco" se refiere al caos permanente pero "simpático", que existe en Río de Janeiro con su famoso carnaval, sus favelas, el hampa y la alta frecuencia de síntomas neuróticos y esquizofrénicos en sus habitantes. Concluye diciendo que a pesar de todo la cultura brasilera creó ciertos mecanismos que frenan el desarrollo de síntomas neuróticos. A mi modo de ver, siempre es peligroso buscar rasgos aparentemente universales en un país de muchos contrastes, multicultural y multiétnico como Brasil.

MANARA, Bruno; *María Lionza, su entidad, su culto y las entidades anexas*. Dirección de Cultura de la Universidad Central de Venezuela, Caracas 1995, 273 páginas, Bs. 2.800.  
(Angelina Pollak-Eltz)

Hay aquí un nuevo estudio sobre el origen del culto de María Lionza y su personaje principal. El autor es hombre de letras, quien, hace diez años y sólo por un tiempo muy corto, estuvo estudiando esta religión sincrética venezolana. En el primer capítulo ofrece una reseña muy detallada de la amplia literatura sobre los distintos mitos alrededor de la "reina". Su valiosa documentación histórica abarca fuentes que hasta ahora nunca fueron utilizadas por otros investigadores.

Luego describe su visita al santuario principal del culto en Sorte (Yaracuy) y transcribe sus largas conversaciones con los adeptos, que tienen opiniones muy diversas acerca del origen de esta religión. A menudo la tradición oral fue influenciada por lo que escribieron los intelectuales en sus publicaciones acerca de esta materia.

En la tercera parte, el autor conversa con los mismos espíritus, que se manifiestan supuestamente en los médium, lo que constituye un método de investigación algo original. El espíritu de María Lionza, que se manifestó en un médium, relata que en vida era hija de un marqués inglés-vikingo y una dama morena y que nació en las Islas Canarias. En consecuencia, Manara trata de encontrar documentos históricos comprobando estas afirmaciones. Si se hubiera entrevistado con el espíritu de la "reina" que habla por la boca de otro médium, hubiera recibido informaciones bien diversas, porque los "bancos" inventan a menudo nuevas tradiciones. El libro termina sin haber solucionado el problema del origen de los mitos alrededor de María Lionza.

Para un lector que no sabe nada de esta religión, será difícil comprender el texto. Falta una introducción sistemática a las prácticas y conceptos de esta

religión popular. Recientemente se podía notar una proliferación de espíritus de procedencia bien diversa, que se manifiestan en los médium.

A pesar de ciertas deficiencias, la obra tiene valor para antropólogos y psicólogos que estudian el Culto de María Lionza, porque encuentran aquí un rico material etnográfico y folclórico "crudo" para ser analizado seriamente.

PELTZER, Karl: *Psychology and health in african cultures*. IKO Verlag, Frankfurt, 1995, 366 pp. DM 54.  
(Angelina Pollak-Eltz)

El autor es psicólogo y trabajó más de diez años en clínicas psiquiátricas en diferentes países africanos. Este libro está dedicado a sus investigaciones en el campo de psicopatología, psicoterapias indígenas, métodos terapéuticos de iglesias "curativas" y de curanderos tradicionales. Estudia también la influencia de la metodología moderna en tratamientos psicológicos y psiquiátricos y el valor de la psicoanálisis en culturas no-occidentales. Luego desarrolla un modelo tridimensional de una orientación transcultural, utilizando datos recogidos por antropólogos y psicólogos en diferentes países africanos. En consecuencia, analiza muchos datos concretos en la luz de sus teorías.

Se trata de un conjunto de estudios llevados a cabo principalmente en Nigeria y Zimbabwe durante muchos años. Hay que admirar los vastos conocimientos del autor en esta materia, lo que se comprueba también por la amplia bibliografía que aparece al final de la obra. Se trata de un libro de gran valor para antropólogos, psiquiatras y psicólogos que trabajan en África al sur del Sahara.

POLLAK-ELTZ, Angelina: *Trance und trommeln, afroamerikanische religionen*, Herder, Freiburg, 1995, 200 pp., DM 24.

Hay aquí la primera publicación en alemán sobre las religiones de derivación africana en el Nuevo Mundo, tema que recientemente ha llamado la atención no sólo de los académicos sino también de los que están buscando experiencias religiosas afuera del ambiente cristiano. Hoy en día, los fenómenos descritos llegan a ser objeto de estudios serios por parte de antropólogos y psicólogos. En la actualidad, las religiones afroamericanas ya no son la expresión de la religiosidad de los negros en los barrios pobres de La Habana, Río de Janeiro o Salvador de Bahía, sino tienen muchos adeptos entre miembros de la clase media educada —blanca o morena— en Sao Paulo, Miami, New York o Tenerife.

Después de la revolución cubana la santería se extendió por todo el área del Caribe. Los nuevos dirigentes viajan a África Occidental en pos de las

raíces originales o se reúnen en conferencias internacionales con sacerdotes de religiones africanas y con antropólogos. Así se provocan cambios: por un lado aparecen nuevas religiones sincréticas, tales como la umbanda en Brasil, que tiene sus raíces en el espiritismo de kardec, la teogonía de los yoruba de Nigeria, en algunas prácticas chamanísticas indígenas y en esoterismos internacionales. Por el otro lado se notan tendencias de una reafricanización, porque algunos dirigentes están purgando los conceptos y ritos tradicionales de influencias católicas. El libro estudia todas estas nuevas corrientes en el "mercado religioso" latinoamericano y contribuye así a clarificar muchos conceptos falsos y sensacionalistas acerca de estas religiones.

REIS, Joao José: *Slave rebellion in Brazil*. Johns Hopkins University Press, Baltimore, 1993, 281 pp., ca. US\$ 20. (papel), traducción: Arthur Brakel. (Angelina Pollak-Eltz)

Inmediatamente después de su publicación en portugués, este libro llamó la atención de los expertos, debido al detallado análisis de la sociedad negra esclavista y libre en Salvador de Bahía durante la primera mitad del siglo pasado. La rebelión de 1835 de los Malés —como fueron llamados los esclavos musulmanes en Brasil— duró poco tiempo, sin embargo tuvo grandes repercusiones en todo el país.

Con la ayuda de los documentos que se refieren a los juicios de los culpables, el autor logró reconstruir la vida cultural, social, económica, religiosa y doméstica de los esclavos y libertos durante esta época. Es interesante notar que sólo los nativos africanos, estaban dispuestos a luchar contra la opresión. Los esclavos y libertos criollos estaban más bien al lado de los blancos y se acomodaban a la situación vigente. Por primera vez se estudia la importancia del Islam en la sociedad afrobahiana. En el último capítulo Reis denuncia la represión general contra esclavos y libertos nacidos en África, que ocurrió después de la rebelión de los Malés, para impedir una nueva revolución, debido al miedo que los amos tenían de los africanos.

Se recomienda la lectura de este libro a todos los estudiosos interesados en la historia de la esclavitud latinoamericana.

SAFA, Helen I.: *The myth of the male breadwinner, women and industrialization in the caribbean*, Westview Press, Boulder, 1995, 240 pp., US\$ 18.95 (papel). (Angelina Pollak-Eltz)

Las investigaciones en el campo para este libro fueron llevadas a cabo en el curso de casi 30 años en Puerto Rico, la República Dominicana y Cuba, entre obreras en las industrias de ropa (en los primeros casos) y textiles

(en Cuba ). Hasta hace 50 años, las mujeres en las tres islas estaban bajo la tutela patriarcal de sus esposos o padres. Sólo los hombres eran responsables del sustento económico del hogar. Fuera del servicio doméstico, pocas mujeres estaban ocupadas permanentemente. Con el acceso a trabajos industriales estables, las mujeres empezaron a contribuir mayormente a los gastos familiares, y lograron así liberarse del patriarcado y tener una voz en las decisiones hogareñas. Sin embargo, a menudo su "emancipación" resultó en una mayor inestabilidad matrimonial y, por consecuencia, en un alto índice de hogares matrifocales. Aunque a menudo el aporte económico de los hombres se redujo por falta de empleo, ellos no asumen tareas hogareñas y así las mujeres tienen que jugar un doble rol, tanto como esposas/madres como responsables del sustento de la familia.

La industrialización empezó en Puerto Rico en los años 50, mientras que en Cuba fue resultado de la Revolución y en la República Dominicana consecuencia de la instalación de zonas industriales libres en épocas recientes. Ni en el país socialista, ni en las dos otras islas con gobiernos democráticos, las mujeres lograron jugar un *rol* igualitario en el ámbito público. Eso significa que el hogar no es el lugar principal de la opresión de la mujer, como piensan las feministas, sino que el mito que sólo el hombre es responsable para el sustento de la familia forma la base de la política social estatal y la opinión pública.

El libro contiene muchos datos adicionales acerca de la vida de las obreras en los tres países bajo diferentes regímenes políticos y sus actitudes hacia la educación, el control de natalidad y la lucha para sobrevivir. Aun en Cuba, las jóvenes mujeres divorciadas con hijos pequeños dependen todavía de sus madres o hermanas, cuando encuentran un trabajo estable fuera del hogar.

La situación de la mujer en Venezuela y en otros países latinoamericanos en desarrollo es muy parecida. El libro de Safa es un aporte importante a los estudios comparativos acerca del rol de la mujer en América Latina.

SALAZAR-QUIJADA, Adolfo: *Origen de los nombres de los Estados y Municipios de Venezuela*. Caracas: Cartografía Nacional/Universidad Central de Venezuela, 1994. 427 págs. (Ediciones de la Comisión Nacional de Nombres Geográficos, 1). (Francisco Javier Pérez)

Los estudios sobre la toponimia de Venezuela, considerando su ya larga trayectoria, pueden exhibir un saldo muy meritorio como especialidad autónoma y no sólo como disciplina subsidiaria de la antropología, la historia y la lingüística.

Desde los trabajos fundadores de finales del siglo pasado y principios del presente (Aristides Rojas, Adolfo Ernst, Alfredo Jahn, Lisandro Alvarado,

entre otros) hasta los estudios recientes (Salazar-Quijada y Tulio Chiossone) esta disciplina ha adquirido un rango protagónico en la determinación de muchas conclusiones en cuanto a la historia y evolución etnolingüística del país.

En este sentido, el autor del presente trabajo ha sido indiscutiblemente uno de los abanderados modernos de los estudios toponímicos y sobre toponimia. Así, ha publicado, entre otros trabajos que ya van siendo largos de enumerar, *La toponimia en Venezuela* (Caracas: UCAB, 1978) que como visión de conjunto se ha hecho ya un clásico.

Hoy el profesor Salazar-Quijada nos ofrece un nuevo producto al respecto: *Origen de los nombres de los Estados y Municipios de Venezuela*. Esta obra describe siguiendo un sistema muy riguroso la toponimia de cada uno de los estados y municipios del país. El esquema utilizado en esta obra para la descripción toponímica pasa revista de cada estado los siguientes aspectos: 1) Etimología, situación y censos; 2) División política; 3) Antroponomástica y toponomástica de los municipios; 4) Orografía e hidrografía; y 5) Bibliografía sobre el estado.

El trabajo resulta así serio, documentado y portador de valiosos datos que pueden ser punto de partida de otras investigaciones o reflexiones sobre la materia. El libro está acompañado por unas palabras de Presentación de Pascual Venegas Filardo cuyas conclusiones sobre la obra suscribimos: "Sin alarde y sin pasión desmedida ratificamos que, la obra que entrega Salazar-Quijada al lector, al estudioso, al profesional, cada uno en su campo, constituye uno de los estudios de mayor relieve publicados en el país en una materia antes poco trabajada. Es una aportación consagratória para el investigador y científico venezolano".

SCHULZ, Jochen: *Indianerpolitik in Venezuela*. LIT Verlag, Muenster, 1994, 163 páginas, ca. DM 40.  
(Angellina Pollak-Eltz)

La primera sección del libro, a cargo de Dieter Heinen y Carola Kasburg, introduce el lector a la situación de los indígenas venezolanos 500 años después del viaje de Colón a las Américas. Los dos antropólogos ofrecen una sinopsis de la política indigenista a través de los tiempos, en particular durante los últimos 80 años. Se refieren en especial al problema de la tenencia de la tierra y del desarrollo ambiental en Amazonia. Los indios venezolanos están todavía a la espera de su autodeterminación en el marco de una sociedad supuestamente pluralista.

En la segunda parte, Schulz se refiere más detalladamente a la situación actual de los indígenas, tratando temas tales como la política de las misiones católicas y fundamentalistas, las relaciones entre indígenas y criollos, la

educación bilingüe y problemas de la salud. En la tercera parte el autor estudia las ventajas y desventajas de las empresas indígenas y la presencia de mineros criollos en los territorios tribales.

En el capítulo final Schulz discute las ambigüedades de la política indígena actual, así como también el choque entre los intereses de los nuevos líderes nativos y de las compañías multinacionales. Para el autor, la solución parece ser el establecimiento de normas eficientes para el país entero.

SOMMERFELD, Johannes: *Koerper, Krise und vodou*, LIT Verlag, Muenster, 1994, 203 pp., ca. DM 30.  
(Angelina Pollak-Eltz)

El joven autor alemán está estudiando las diferentes opciones curativas que usan los campesinos haitianos. En Haití, la medicina científica, la medicina mágica y la medicina naturalista tienen sus funciones bien definidas y los enfermos saben a quien deben consultar según la categoría de su malestar.

La primera parte de esta obra describe la sociedad y la medicina en Haití durante la época colonial y el siglo pasado. El curanderismo popular, llamado por el autor "medicina criolla", tiene sus raíces en la medicina francesa de los siglos XVI y XVII, conocimientos empíricos acerca del valor terapéutico de las plantas y en prácticas mágico-religiosas africanas y europeas.

En la segunda parte, Sommerfeld estudia las diferentes opciones que se ofrecen a los enfermos. Cuando se trata de enfermedades "naturales" acuden a hierbateros o a los puestos de la sanidad pública, cuando se trata de enfermedades "puestas" o "sobrenaturales" hay que consultar un practicante de *vodou*, porque sólo él puede revitalizar al enfermo o sacar el espíritu malo, que supuestamente provocó el malestar.

El autor analiza diferentes aspectos de la religión popular afro-cristiana —el *vodou*— y describe detalladamente algunos ritos curativos en los cuales podía participar. Luego estudia el rol de los hierbateros en el curanderismo popular; el concepto de calor y frío en la etiología y la diagnosis como recuerdo a la medicina humoral medieval; la creencia en el "mal de ojo"; la importancia de sueños para encontrar remedios apropiados y la manera como los curanderos recogen las plantas específicas para la curación de sus pacientes.

En un país tan pobre como Haití, la "medicina criolla" juega un papel muy importante. No se trata de un sistema estático, sino dinámico, porque está absorbiendo continuamente aportes de la medicina "científica" y "esotérica" universal. El libro constituye un aporte importante a nuestros

conocimientos del modo de pensar y actuar de los campesinos haitianos y de su medicina en general.

VERGER, Pierre F.: *Dieux D'Afrique*, Ed. Revue Noire, Paris, 1995, 415 pp., ca. USS 25.  
(Angelina Pollak-Eltz)

La primera edición de esta obra salió ya en 1954 y consiste en una colección de 170 fotografías y 25 breves ensayos. El autor era un fotógrafo francés, quien llevó a cabo estudios en los templos de las religiones ancestrales en Nigeria y Benin (Dahomey) en África Occidental y en Bahía-Brasil. Cuando empezó a investigar estos cultos hace cincuenta años, estos cultos formaban todavía parte del patrimonio ancestral auténtico y fueron practicados—por lo menos en África— por la mayoría de los población. Hoy en día en estos países predominan sectas cristianas y el Islam. Así la documentación fotográfica presentada en este libro tiene gran importancia para los que estudian las religiones afroamericanas porque muchos ritos ya no se practican más.

La publicación de un estudio comparativo de las prácticas religiosas en Brasil y en Benin y Togo en los años 50 estableció el renombre internacional de Verger, pero sólo en 1966—a la edad de 64 años— obtuvo un doctorado en antropología de la Universidad de París y fue “aceptado” por el mundo académico. Se dejó iniciar al culto de Changó en Ketú (Benin) y formó parte de la alta jerarquía religiosa del Candomblé bahiano. Murió recientemente a la edad de 93 años.

La obra tiene un prefacio de Roger Bastide, otro estudioso de las religiones afrobrasileras de fama internacional, fallecido hace 20 años. La obra no debe faltar en ninguna biblioteca especializada en la materia.

ZEUSKE, Michael: *Francisco de Miranda und die Entdeckung Europas*, Hamburger Ibero-Amerika Studien, No. 5, LIT Verlag, Muenster, 1995, 298 pp., ca. DM 30.  
(Angelina Pollak-Eltz)

Esta biografía del famoso precursor de la liberación sudamericana fue escrita por un historiador alemán, en un estilo simple y correcto, sin los elogios acostumbrados en la historiografía latinoamericana y sin tratar de hacer de este hombre un mito nacional. Zeuske presenta a Miranda como un hombre inteligente y muy culto, pero con grandes ambiciones personales. Desea jugar un puesto importante en la alta sociedad europea, como reacción al rechazo por parte de los mantuanos que sufrió su familia durante su juventud en Caracas, porque su padre era solamente un comerciante isleño. Así, durante muchos años, Miranda vivía cómodamente en Europa, aprovechándose de sus conexiones internacionales y de amigos que

hicieron posible su vida lujosa. Miranda fue perseguido por las autoridades españolas, no por ser luchador para la libertad de las colonias americanas, sino por su desempeño dudoso en actividades ilícitas de contrabando. Cuando llegó a ser un alto oficial en el ejército francés, podía enriquecerse otra vez gracias a de negocios clandestinos. Sus ideas acerca de la independencia de los países del continente sudamericano y sus actividades como libertador, que fracasaron ya en La Vela de Coro pocos días después de su vuelta a Venezuela, recuerdan a Don Quijote. Zeuske se atreve a mencionar el rol muy ambiguo de Bolívar en la captura de Miranda en La Guaira y su entrega a las autoridades españoles. La traición de Bolívar resultó en la muerte lenta y agonizante de un hombre, que tenía sus valores, a pesar de sus ambiciones personales y maldades. Zeuske dice, que sólo a partir de 1870 los histo-riadores venezolanos convirtieron a Miranda en un nuevo mito patriótico.

En un capítulo final, el autor reseña la historiografía acerca de Miranda. El libro está escrito en un estilo muy ameno y representa una excelente contribución al estudio tanto de la historia europea como latinoamericana entre 1770 y 1815.

ZIRPS, Werner: *Schwarze rebellen*, Promedia, Viena, 1993, 301 pp., ca. US\$ 30. (Angelina Pollak-Eltz)

El joven antropólogo austríaco Werner Zirps pasó dos años entre los descendientes de los famosos *maroons* (cimarrones) en Jamaica. Presenta la historia de este grupo de ex-esclavos que después de una heroica lucha lograron a liberarse del yugo inglés, cien años antes de la abolición de la esclavitud. Todavía forman un "estado dentro del estado" en la república de Jamaica, porque gozan de ciertos privilegios autónomos.

En la segunda parte, Zirps describe la situación actual de los *maroons* los problemas económicos y sociales en una sociedad, que quiere modernizarse sin perder su posición privilegiada. El autor habla también de la resistencia cultural de los *maroons* y del significado simbólico de sus tradiciones en el desarrollo del movimiento político-racial-religioso *Ras-Tafari*, que, debido al gran éxito mundial de su expresión musical *Reggae*, ha contribuido mundialmente al discurso afroamericano en la diáspora.

Para sus estudios el autor se sirve de documentos etno-históricos y de entrevistas con los propios *maroons* y trata de interpretar el material desde el punto de vista de ellos mismos.